

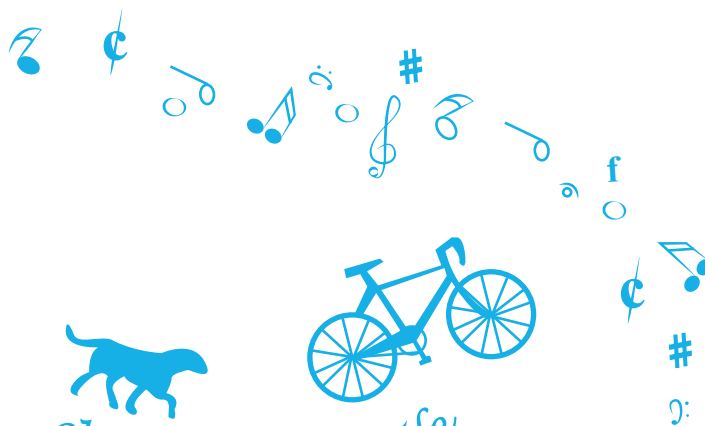
Living the

LOTUS

Buddhism in Everyday Life

6 2016

VOL. 129



Buddha's Wisdom Changes Your Life

Living the Lotus

Vol. 129 (Juin 2016)

Published by Rissho Kosei-kai International,
Fumonkan, 2-6-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo,
166-8537 Japan

TEL: +81-3-5341-1124

FAX: +81-3-5341-1224

Email: living.the.lotus.rk-international@kosei-kai.or.jp

Rédacteur en chef : Shôkô MIZUTANI

Directrice de rédaction : Shizuyo MIURA

Traducteur : Pierre REGNIER

Rédaction : personnel du siège de Risshô
Kôsei-kai International

La Risshô Kôsei-kai est une organisation bouddhique laïque dont le texte sacré est le *Sûtra du Lotus*. Elle fut établie en 1938 par Nikkyô NIWANO (fondateur) et Myôkô NAGANUMA (cofondateur). Elle est composée d'hommes et de femmes ordinaires qui souhaitent intégrer les enseignements du Bouddha Śākyamuni dans leur vie quotidienne et contribuer à l'établissement de la paix dans le monde. Nous, les membres, avec l'actuel Président Nichikô NIWANO, œuvrons en tant que Bouddhistes à la transmission des enseignements du Bouddha tout en nous impliquant dans de nombreuses actions locales et internationales en faveur de la Paix, en coopération avec d'autres organisations.

Le titre de cette lettre mensuelle *Living the Lotus—Buddhism in Everyday Life* (« *Vivre le Lotus—Le Bouddhisme au quotidien* ») reflète notre vœu d'enrichir notre vie et de lui donner davantage de sens en vivant les enseignements du *Sûtra du Lotus* dans nos actes quotidiens, à l'image de la belle fleur de Lotus qui s'épanouit, bien que poussant dans l'eau boueuse. Le but de cette lettre publiée sur internet est d'aider les gens dans le monde entier à intégrer dans leur vie de tous les jours les enseignements du bouddhisme.

Le secret de l'harmonie

by Nichiko Niwano
President of Rissho Kosei-kai



Avec respect et politesse mutuels

Dans les textes bouddhiques, se trouve un enseignement intitulé « Les sept principes pour l'épanouissement de la congrégation » : « 1- Se réunir régulièrement pour parler des enseignements ; 2- Se respecter dans une harmonie mutuelle ; 3- Vénérer les enseignements les modifier inconsidérément ; 4- Être poli avec les aînés comme avec les cadets ; 5- Avoir pour priorité de préserver l'esprit ainsi que la droiture et le respect ; 6- Purifier ses actes dans un lieu calme et suivre la voie en faisant passer les autres avant soi et soi-même après ; 7- Aimer les gens, accueillir chacun chaleureusement et prendre bon soin des malades. Si l'on respecte ces sept principes, la congrégation ne déclinera point. »

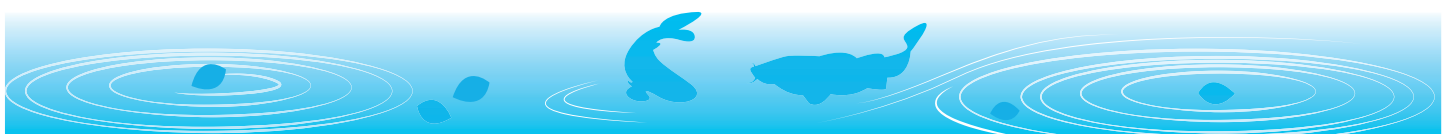
(Bukkyô Seiten « Textes sacrés du bouddhisme », éd. BDK - Société pour la promotion du bouddhisme)

Dans le bouddhisme, on nomme « *saṅgha* » la communauté des croyants. C'est un terme sanskrit qui désigne les croyants du bouddhisme et leurs congrégations mais qui est traduit en sino-japonais par « *wagôshû* » (lit. « assemblée harmonieuse ») et désigne donc des « compagnons qui s'entendent harmonieusement » .

D'un point de vue plus un peu plus global, on peut considérer que ces compagnons avec qui nous sommes en harmonie, sont en fait un « *saṅgha* » constitué de tout notre entourage, et donc que ces sept principes nous enseignent comment mener notre vie quotidienne en toute harmonie. Le terme « enseignement » peut être interprété de diverses façons, mais n'est-ce pas l'enseignement qui nous permet de vivre en paix, que ce soit en famille, en société ou dans le pays ?

Par exemple les principes « se respecter dans une harmonie mutuelle » ou « être poli avec les aînés comme avec les cadets » sont pour ainsi dire des règles fondamentales de la vie et « faire passer les autres avant soi et soi-même après » ou « accueillir chacun chaleureusement et prendre bon soin des malades » ne sont autres que la mise en pratique de l'entraide fondée sur l'esprit de compassion.

Par ailleurs, il y a également dans les textes bouddhiques un enseignement intitulé « Les six principes pour l'harmonie de la congrégation » : « 1- Dire des paroles de compassion ; 2- Accomplir des actes de compassion ; 3- Avoir des pensées de compassion ; 4- Partager ce que l'on a obtenu ; 5- Respecter des préceptes purs ; 6- Avoir mutuellement



une considération juste. » (ibid)

Ce sont là des enseignements précieux mais, voyons comment faire sien cet enseignement et comment faire pour œuvrer à cette harmonie.

La mise en pratique de la compassion est ce qui apporte l'harmonie

Il y a cette histoire où Śākyamuṇi prodigue des soins à l'un de ses disciples, un moine qu'il trouve sans ami, couché seul et malade. Śākyamuṇi le reconforte moralement et physiquement en l'interpellant : « Moi, je vais être ton ami. » puis en faisant la toilette de son corps encrassé, en le soignant, en le revêtant de vêtements fraîchement lavés et en faisant même le ménage de sa chambre.

Dans l'attitude de Śākyamuṇi, on retrouve bien l'ensemble des paroles, actions et pensées de compassion des « Six principes » évoqués ci-dessus. Le fait d'offrir ses propres vêtements montre l'égalité qui prévaut entre tous ceux qui pratiquent ensemble dans la *saṅgha*. Par ailleurs, ce disciple avait jusque là mené une vie égocentrique et, par exemple, n'aidait ses camarades dans le besoin, si bien qu'il s'était finalement retrouvé « couché seul et malade ». Mais Sakyamuni, sans avoir de préjugé, s'en est occupé chaleureusement. Grâce à cela, le disciple a par la suite « produit l'esprit de bien » est a pu réellement intégrer « l'assemblée harmonieuse » (*saṅgha*).

Ainsi, on comprend bien que les six principes pour l'harmonie sont les activités liées aux trois actes que sont les gestes, la parole et la pensée, produits par l'esprit de compassion. Par sa mise en pratique, la pensée de compassion produit la chaleur du lien spirituel entre les êtres et c'est cela que construire l'harmonie. Le terme japonais pour « harmonie » comprend cette idée de chaleur. Donc, la compassion chaleureuse de chacun est directement reliée à l'harmonie dans la vie du foyer et dans la vie sociale de proximité mais aussi à l'harmonie d'un pays et du monde. On a tendance à penser que pour le pays ou pour la région, c'est l'affaire de la politique, mais dans les Entretiens, Confucius disait : « Se perfectionner soi-même et mettre bon ordre dans sa famille est aussi gouverner ». L'harmonie naît du cœur de chacun d'entre-nous.

Alors, pourquoi l'harmonie a-t-elle tant d'importance ? Parce que, comme chacun le sait, l'univers comme la vie humaine, tout est produit par la Grande Harmonie et que le meilleur moyen pour respecter la vie –la sienne et celle des autres– n'est autre que l'harmonie.

Extrait de « Kōsei », Juin 2016.



Living the LOTUS

Envoyez-nous vos commentaires !

L' équipe de Living the Lotus attend vos opinions et impressions.
 Merci de bien vouloir nous contacter à l' adresse mail ci-dessous.
 E-mail: living.the.lotus.rk-international@kosei-kai.or.jp



❁ RISSHO KOSEI-KAI INTERNATIONAL BRANCHES ❁

Rissho Kosei-kai Overseas Dharma Centers

2016

Rissho Kosei-kai International

5F Fumon Hall, 2-6-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo, Japan
Tel: 81-3-5341-1124 Fax: 81-3-5341-1224

Rissho Kosei-kai International of North America (RKINA)

2707 East First Street Suite #1 Los Angeles
CA 90033 U.S.A
Tel: 1-323-262-4430 Fax: 1-323-262-4437
e-mail: info@rkina.org <http://www.rkina.org>

Branch under RKINA

Rissho Kosei-kai of Tampa Bay
2470 Nursery Rd. Clearwater, FL 33764, USA
Tel: (727) 560-2927
e-mail: rktampabay@yahoo.com
<http://www.buddhismtampabay.org/>

Rissho Kosei-kai International of South Asia (RKISA)

201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkapi, Huaykhwang
Bangkok 10310, Thailand
Tel: 66-2-716-8141 Fax: 66-2-716-8218
e-mail: thairissho@csloxinfo.com

Rissho Kosei-kai Buddhist Church of Hawaii

2280 Auhuhu Street, Pearl City, HI 96782, U.S.A.
Tel: 1-808-455-3212 Fax: 1-808-455-4633
e-mail: info@rkhawaii.org <http://www.rkhawaii.org>

Rissho Kosei-kai Maui Dharma Center
1817 Nani Street, Wailuku, HI 96793, U.S.A.
Tel: 1-808-242-6175 Fax: 1-808-244-4625

Rissho Kosei-kai Kona Dharma Center
73-4592 Mamalahoa Highway, Kailua-Kona, HI 96740, U.S.A.
Tel: 1-808-325-0015 Fax: 1-808-333-5537

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Los Angeles

2707 East First Street, Los Angeles, CA 90033, U.S.A.
Tel: 1-323-269-4741 Fax: 1-323-269-4567
e-mail: rk-la@sbcglobal.net <http://www.rkina.org/losangeles.html>

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of San Antonio
6083 Babcock Road, San Antonio, TX 78240, U.S.A.
Tel: 1-210-561-7991 Fax: 1-210-696-7745
e-mail: dharmasanantonio@gmail.com
<http://www.rkina.org/sanantonio.html>

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Arizona

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Colorado

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of San Diego

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Las Vegas

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Dallas

Rissho Kosei-kai of San Francisco

1031 Valencia Way, Pacifica, CA 94044, U.S.A.
Tel: 1-650-359-6951 Fax: 1-650-359-6437
e-mail: info@rksf.org <http://www.rksf.org>

Rissho Kosei-kai of Seattle's Buddhist Learning Center
28621 Pacific Highway South, Federal Way, WA 98003, U.S.A.
Tel: 1-253-945-0024 Fax: 1-253-945-0261
e-mail: rkseattle@juno.com
<http://www.buddhistLearningCenter.com>

Rissho Kosei-kai of Sacramento

Rissho Kosei-kai of San Jose

Rissho Kosei-kai of Vancouver

Rissho Kosei-kai of New York

320 East 39th Street, New York, NY 10016, U.S.A.
Tel: 1-212-867-5677 Fax: 1-212-697-6499
e-mail: rkny39@gmail.com <http://rk-ny.org/>

Rissho Kosei-kai of Chicago

1 West Euclid Ave., Mt. Prospect, IL 60056, U.S.A.
Tel: 1-773-842-5654
e-mail: murakami4838@aol.com
<http://home.earthlink.net/~rkchi/>

Rissho Kosei-kai of Fort Myers

<http://www.rkftmyersbuddhism.org/>

Rissho Kosei-kai Dharma Center of Oklahoma

2745 N.W. 40th Street, Oklahoma City, OK 73112, U.S.A.
Tel & Fax: 1-405-943-5030
e-mail: rkokdc@gmail.com <http://www.rkok-dharmacenter.org>

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Klamath Falls

1660 Portland St. Klamath Falls, OR 97601, U.S.A.

Rissho Kosei-kai, Dharma Center of Denver

1571 Race Street, Denver, Colorado 80206, U.S.A.
Tel: 1-303-810-3638

Rissho Kosei-kai Dharma Center of Dayton

635 Kling Dr, Dayton, OH 45419, U.S.A.
<http://www.rkina-dayton.com/>

Rissho Kosei-kai do Brasil

Rua Dr. José Estefno 40, Vila Mariana, São Paulo-SP,
CEP 04116-060, Brasil
Tel: 55-11-5549-4446 / 55-11-5573-8377
Fax: 55-11-5549-4304
e-mail: risho@terra.com.br <http://www.rkk.org.br>

Rissho Kosei-kai de Mogi das Cruzes

Av. Ipiranga 1575-Ap 1, Mogi das Cruzes-SP,
CEP 08730-000, Brasil
Tel: 55-11-5549-4446/55-11-5573-8377

Rissho Kosei-kai of Taipei

4F, No. 10 Hengyang Road, Zhongjheng District, Taipei City 100, Taiwan
Tel: 886-2-2381-1632 Fax: 886-2-2331-3433
<http://kosei-kai.blogspot.com/>

Rissho Kosei-kai of Taichung

No. 19, Lane 260, Dongying 15th St., East Dist.,
Taichung City 401, Taiwan
Tel: 886-4-2215-4832/886-4-2215-4937 Fax: 886-4-2215-0647

Rissho Kosei-kai of Tainan

No. 45, Chongming 23rd Street, East District, Tainan City 701, Taiwan
Tel: 886-6-289-1478 Fax: 886-6-289-1488

Rissho Kosei-kai of Pingtung

Korean Rissho Kosei-kai

6-3, 8 gil Hannamdaero Yongsan gu, Seoul, 04420, Republic of Korea
Tel: 82-2-796-5571 Fax: 82-2-796-1696
e-mail: krkk1125@hotmail.com

Korean Rissho Kosei-kai of Busan

3F, 174 Suyoung ro, Nam gu, Busan, 48460, Republic of Korea
Tel: 82-51-643-5571 Fax: 82-51-643-5572

Branches under the Headquarters

Rissho Kosei-kai of Hong Kong

Flat D, 5/F, Kiu Hing Mansion, 14 King's Road,
North Point, Hong Kong,
Special Administrative Region of the People's Republic of China
Tel & Fax: 852-2-369-1836

Rissho Kosei-kai of Ulaanbaatar

15f Express tower, Enkh taiwnii urgun chuluu, 1st khoroo, Chingeltei district, Ulaanbaatar, Mongolia
Tel: 976-70006960
e-mail: rkkmongolia@yahoo.co.jp

Rissho Kosei-kai of Sakhalin

4 Gruzinski Alley, Yuzhno-Sakhalinsk
693005, Russian Federation
Tel & Fax: 7-4242-77-05-14

Rissho Kosei-kai of Roma

Via Torino, 29-00184 Roma, Italia
Tel & Fax : 39-06-48913949
e-mail: roma@rk-euro.org

Rissho Kosei-kai of the UK**Rissho Kosei-kai of Venezia**

Castello-2229 30122-Venezia Ve Italy

Rissho Kosei-kai of Paris

86 AV Jean Jaures 93500 Tentin Paris, France

Rissho Kosei-kai of Sydney**International Buddhist Congregation (IBC)**

5F Fumon Hall, 2-6-1 Wada, Sugunami-ku, Tokyo, Japan
Tel: 81-3-5341-1230 Fax: 81-3-5341-1224
e-mail: ibcrk@kosei-kai.or.jp <http://www.ibc-rk.org/>

Rissho Kosei-kai of South Asia Division

5F Fumon Hall, 2-6-1 Wada, Sugunami, Tokyo, 166-8537, Japan
Tel: 81-3-5341-1124 Fax: 81-3-5341-1224

Thai Rissho Friendship Foundation

201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkok, Huaykhwang
Bangkok 10310, Thailand
Tel: 66-2-716-8141 Fax: 66-2-716-8218
e-mail: info.thairissho@gmail.com

Rissho Kosei-kai of Bangladesh

85/A Chanmari Road, Lalkhan Bazar, Chittagong, Bangladesh
Tel & Fax: 880-31-626575

Rissho Kosei-kai of Dhaka

House No.467, Road No-8 (East), D.O.H.S Baridhara,
Dhaka Cant.-1206, Bangladesh
Tel: 880-2-8413855

Rissho Kosei-kai of Mayani

Maitree Sangha, Mayani Bazar, Mayani Barua Para, Mirsarai,
Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Patiya

Patiya, sadar, Patiya, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Domdama

Domdama, Mirsarai, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Cox's Bazar

Ume Burmese Market, Main Road Teck Para, Cox'sbazar, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Satbaria

Satbaria, Hajirpara, Chandanish, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Laksham

Dupchar (West Para), Bhora Jatgat pur, Laksham, Comilla,
Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Raozan

West Raozan, Ramjan Ali Hat, Raozan, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Chendirpuni

Chendirpuni, Adhunagor, Lohagara, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Ramu**Rissho Kosei-kai Dhamma Foundation, Sri Lanka**

382/17, N.A.S. Silva Mawatha, Pepiliyana, Boralesgamuwa, Sri Lanka
Tel & Fax: 94-11-2826367

Rissho Kosei-kai of Polonnaruwa**Rissho Kosei-kai of Habarana**

151, Damulla Road, Habarana, Sri Lanka

Branches under the South Asia Division**Rissho Kosei-kai of Central Delhi**

224 Site No.1, Shankar Road, New Rajinder Nagar, New Delhi,
110060, India

Rissho Kosei-kai of West Delhi

66D, Sector-6, DDA-Flats, Dwarka
New Delhi 110075, India

Rissho Kosei-kai of Kolkata

E-243 B. P. Township, P. O. Panchasayar,
Kolkata 700094, India

Rissho Kosei-kai of Kolkata North

AE/D/12 Arjunpur East, Teghoria, Kolkata 700059,
West Bengal, India

Rissho Kosei-kai of Kathmandu

Ward No. 3, Jhamsilhel, Sancepa-1, Lalitpur,
Kathmandu, Nepal

Tel: 977-1-552-9464 Fax: 977-1-553-9832

e-mail: nrkk@wlink.com.np

Rissho Kosei-kai of Singapore**Rissho Kosei-kai of Phnom Penh**

#201E2, St 128, Sangkat Mittapheap, Khan 7 Makara,
Phnom Penh, Cambodia

Other Groups**Rissho Kosei-kai Friends in Shanghai**